

**L'affect et l'écriture des femmes au Québec et au Canada aujourd'hui**  
*Affecting Women's Writing in Canada & Québec Today*

**Carrefour des Arts et des Sciences**  
**Pavillon Lionel-Groulx (3150, rue Jean-Brillant)**  
<http://fas.umontreal.ca/carrefour/carrefour/>

**Université de Montréal, Montréal (Québec)**

**Vendredi 15 novembre**

**Friday, November 15**

**4:00-5:00PM**      **Inscription/Registration**      (Salle/Room C-2081-83)

**5:00-5:15PM**      **Mots de bienvenue/Opening Remarks**      (Salle/Room C-3061)

**5:15-6:15PM**      **CONFÉRENCIÈRE INVITÉE/ GUEST LECTURE**

**Maïté Snauwaert (Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta)**

« *Le juste milieu* : de la dépression à l'affection »

Introduction: Simon Harel (Université de Montréal/Lauréat Trudeau 2009)

**6:15-7:00PM**      **LECTURE LITTÉRAIRE/ LITERARY READING**

**Auteure Gail Scott (Université de Montréal)**

Introduction: Daniel Laforest (University of Alberta)

**7:00-8:30PM**      **RÉCEPTION** (Laboratoire civilisations et cultures Marius-Barbeau, 2e étage)

\*\*\*\*\*

**Samedi 16 novembre**

**(Salle/ Room C-3061)**

**Saturday, November 16**

**9:00-10:00AM**      **Circuits de l'affect/ *Circuits of Affect***

Président/*Chair*: Daniel Laforest (University of Alberta)

**Sandra MacPherson (Université d'Ottawa)**

“Soft Architecture: The Social and Bodily Space of Affective Flânerie in Lisa Robertson’s ‘Seven Walks’”

**Adina Balint-Babos (University of Winnipeg)**

« Le travail d’inachever ou penser la ville inachevée selon Régine Robin »

**Mikayla Cartwright (Concordia University)**

“Rats in the Toilet [w/t]: Pointe St Charles as an Affective Community in Kathy Dobson’s *With A Closed Fist*”

**Ceri Morgan (Keele University, UK)**

“Affecting places: the rural uncanny, burb girls and Martine Delvaux”

**10:00-10:15AM**      PAUSE      (Salle/Room C-2081-83)

**10:15-11:15AM**      **CONFÉRENCIÈRE D’HONNEUR/ *KEYNOTE SPEAKER***

**PATRICIA T. CLOUGH (Sociology and Women’s Studies, CUNY, New York)**

**“Ecstatic Corona #5”**

Introduction: Libe García Zarranz (Universität Innsbruck/ Boursière Trudeau 2010)

**11:15-11:30AM**      PAUSE      (Salle/Room C-2081-83)

**11:30-12:30PM**      **Féminisme et affect: *Affecting Feminist Genealogies***

Présidente/*Chair*: Marie Carrière (University of Alberta)

**Andrea Beverley (Mount Allison University)**

“Living Archives of Feminist Poets: A Pecha Kucha”

**Tanya Déry-Obin (University of Virginia)**

« Pour une poétique dramatique de l’intime dans *La Chair et autres fragments de l’amour* d’Evelyne de la Chenelière »

**Christine Lorre (Université Sorbonne Nouvelle, France)**

“Affect in Alice Munro’s Short Stories: The Impact of Feminism”

**Adeline Caute (UQAM/Paris IV-Sorbonne)**

« Engourdissement : affect et sensualité dans *Le Cœur est un muscle involontaire* de Monique Proulx (2002) »

**12:30-1:30PM** DÉJEUNER/ *LUNCH* (HEC Montréal - Édifice Decelles)

**1:30-2:30PM** CONFÉRENCIÈRE INVITÉE/ *GUEST LECTURE*

**Belén Martín Lucas (Universidad de Vigo, Espagne)**

“Posthuman Bodies and Queer Affects: Speculative Fictions of Canada in the Global Empire”

Introduction: Libe García Zarranz (Boursière Trudeau 2010/ Universität Innsbruck)

**2:30-3:45PM** **Histoires et affect: *Archives of Affect***

Présidente/*Chair*: Marie Carrière (University of Alberta)

**Erín Moure (Writer in Residence, University of Alberta)**

“Translation and its Affective Challenges: Bodies, Spacings, Locales from the Okanagan to Galicia”

**Isabelle St-Amand (University of Manitoba)**

« Le traumatisme colonial et l’écriture de la poète innue Joséphine Bacon »

**Zishad Lak (Université d’Ottawa)**

“Naming and Shame in Catherine Mavrikakis’ *Le ciel de Bay City*”

**Yvonne Voelkl (Karl-Franzens-Universität Graz, Autriche)**

« À la recherche d’un passé perdu. Témoignages haïtiens dans les écritures migrantes au féminin »

**3:45-4:00PM** PAUSE (Salle/Room C-2081-83)

**4:00-5:00PM** **Séance spéciale/ *Special Panel* (Wilfred Laurier University)**

Présidente/*Chair*: Libe García Zarranz (Boursière Trudeau 2010/Innsbruck U.)

**Politiques du deuil dans l’écriture des femmes au Canada/ *Grief Politics in Women’s Writing in Canada***

**Tanis MacDonald** (Wilfred Laurier University)

“What drowned letters”: Nathalie Stephens’ *Touch to Affliction* and the City of Death”

**Shannon Maguire** (Wilfred Laurier University)

“Refracted Encounters: Biomediated Intimacies in Erín Moure’s *O Resplendor*”

**Alexis Motuz** (Wilfred Laurier University)

“I have nothing soothing to tell you:’ Dionne Brand’s *Inventory* as Global Elegy”

**5:00-6:30PM** TEMPS LIBRE/ *FREE TIME*

**6:30-7:30PM**      **LECTURE LITTÉRAIRE/ LITERARY READING (lieu TBA)**

**Auteure Catherine Mavrikakis (Université de Montréal)**

Introduction: Daniel Laforest (University of Alberta)

**7:30-10:00PM**      **BANQUET** (Restaurant Rumi, 5198 Rue Hutchison, [www.restaurantrumi.com](http://www.restaurantrumi.com))

\*\*\*\*\*

**Dimanche 17 novembre**      **(Salle/ Room C-3061)**      **Sunday, November 17**

**9:30-10:30AM**      **CONFÉRENCIÈRE INVITÉE/ GUEST LECTURE**

**Evelyne Ledoux-Beaugrand (Universiteit Gent, Belgique)**

« La douleur des autres : trauma et espace mémoriel dans quelques œuvres récentes »

Introduction: Marie Carrière (University of Alberta)

**10:30-10:45AM**      **PAUSE**      (Salle/Room C-2081-83)

**10:45-12PM**      **Séance spéciale: Affects indicibles/ Unnamable Affects**

Présidente et répondante: **Livia Monnet (Université de Montréal)**

**Cyrielle Dodet (Université de Montréal, QC/Paris III-Sorbonne nouvelle, France)**

“Circulation affective et histoire québécoise dans la pièce *Annette* d’Anne-Marie Olivier”

**Dominique Hétu (Université de Montréal)**

« Corps bouleversés: honte et *embodiment* dans *Room* d’Emma Donoghue et *Sous Béton* de Karoline Georges »

**Elisabeth Otto (Université de Montréal)**

“The affect of absence: Rebecca Belmore’s performance *Vigil* (2002) and its installation in *The Named and the Unnamed* (2002)”

**Laura Tusa Ilea (Concordia University) & Cristina Esianu Farcas (Université de Montréal)**

« *Inch’Allah* : La honte ou l’impossibilité d’une « géographie de l’affect »

**12:00-1:00PM** DÉJEUNER/ *LUNCH* (Salle/Room C-2081-83)

**1:00-2:00PM** **L'affect en société: *Economies of Affect***

Présidente/*Chair*: Libe García Zarranz (Innsbruck U./Boursière Trudeau 2010)

**Sorcha Gunne (Warwick University, UK)**

“The Affect of Peripheral Modernity in Aislinn Hunter’s *Stay*”

**Claudia Lucotti (Universidad de México)**

“¿Translating affects =Traduciendo afectos? Erín Moure and Oana Avasilichioaei in Mexico Today”

**Erin Wunker (Mount Allison University)**

“What is a poem but a rental unit of language?": Ordinary affects and architectural insurgency in Sachiko Murakami’s *Rebuild*”

**David Kootnikoff (University of Alberta)**

“Unmediating Affect in Margaret Atwood’s *Oryx and Crake* & Sheila Heti’s *How Should a Person Be?*”

**2:00-3:00PM** **Intimités/ *Intimacies***

Présidente/*Chair*: Simon Harel (Université de Montréal/ Lauréat Trudeau 2009)

**Marie-Christine Lambert-Perreault (Université du Québec à Montréal)**

« Nourritures affectives (Kim Thúy) »

**Emma McKenna (McMaster University)**

“The Feeling of Friendship: Class, Intimacy, and Depression in Marie-Claire Blais’ *The Manuscripts of Pauline Archange*”

**Claudine Potvin (University of Alberta)**

« Le projet amoureux : Affect, art et désir dans l’écriture de Madeleine Ouellette-Michalska »

**Erin Kean (Université d’Ottawa)**

“The Inaudible Emotional Economy of Kim Thúy’s *Ru*”

**3:00-3:15PM** PAUSE (Salle/Room C-2081-83)

**3:15-4PM** **Table Ronde/Roundtable Session:** Présidente/*Chair*: Daniel Laforest (U. Alberta)

Christl Verduyn (Mount Allison University)

Marie Carrière (University of Alberta)

Simon Harel (Université de Montréal/ Lauréat Trudeau 2009)

Libe García Zarranz (Innsbruck Universität/ Boursière Trudeau 2010)

**4:00PM** **Mots de Clôture/ *Closing Remarks***